PARKSIDE®

www.lidl-service.com

2 SPEED CORDLESS IMPACT DRILL PSBSA 20-Li A1

(SE)

BATTERIDRIVEN SLAGBORRMASKIN MED TVÅ VÄXLAR

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

2 SUKIMO KRYPČIŲ AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS - SUKTUVAS

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

(PL)

2-BIEGOWA, AKUMULATOROWA WKRĘTARKO-WIERTARKA

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

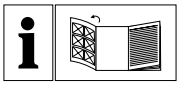
(DE) (AT) (CH)

2-GANG-AKKU-SCHLAGBOHRSCHRAUBER

Originalbetriebsanleitung

IAN 291869

(SE)
(PL) (LT)



(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

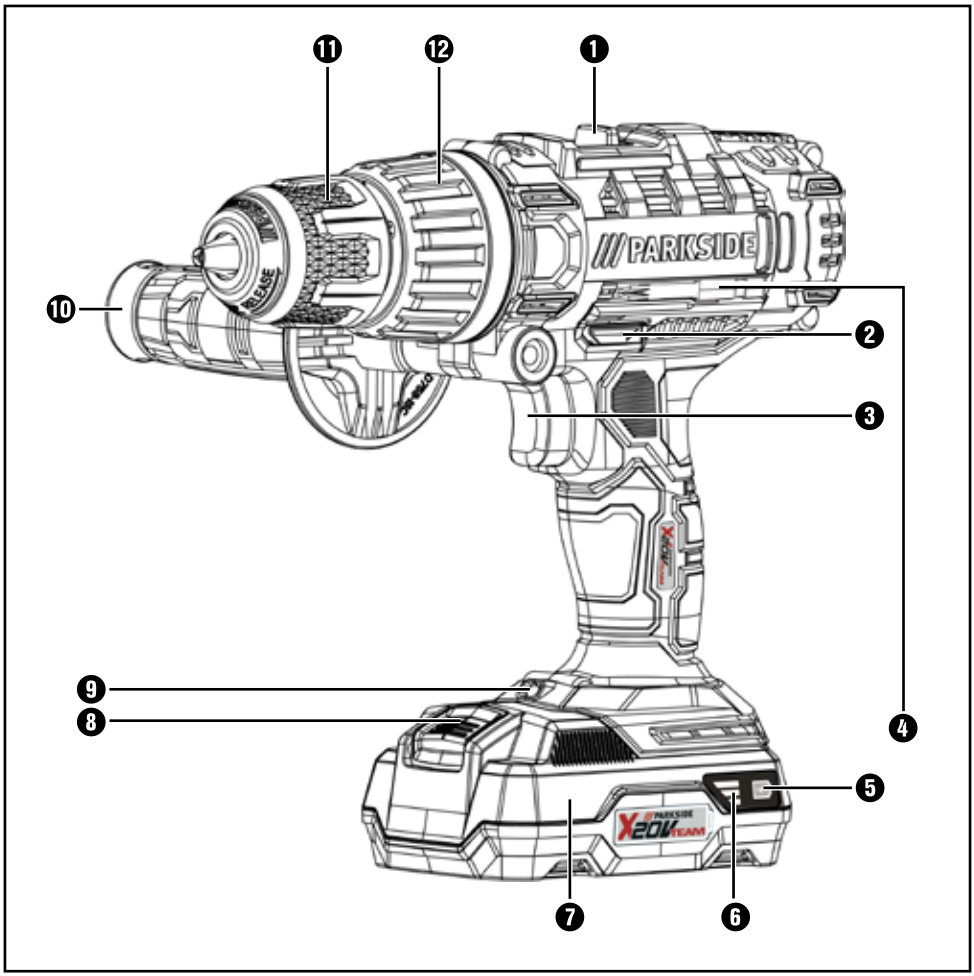
(LT)

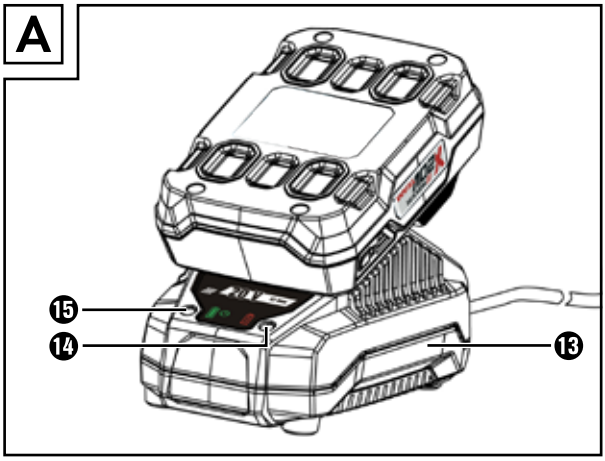
Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(DE) (AT) (CH)

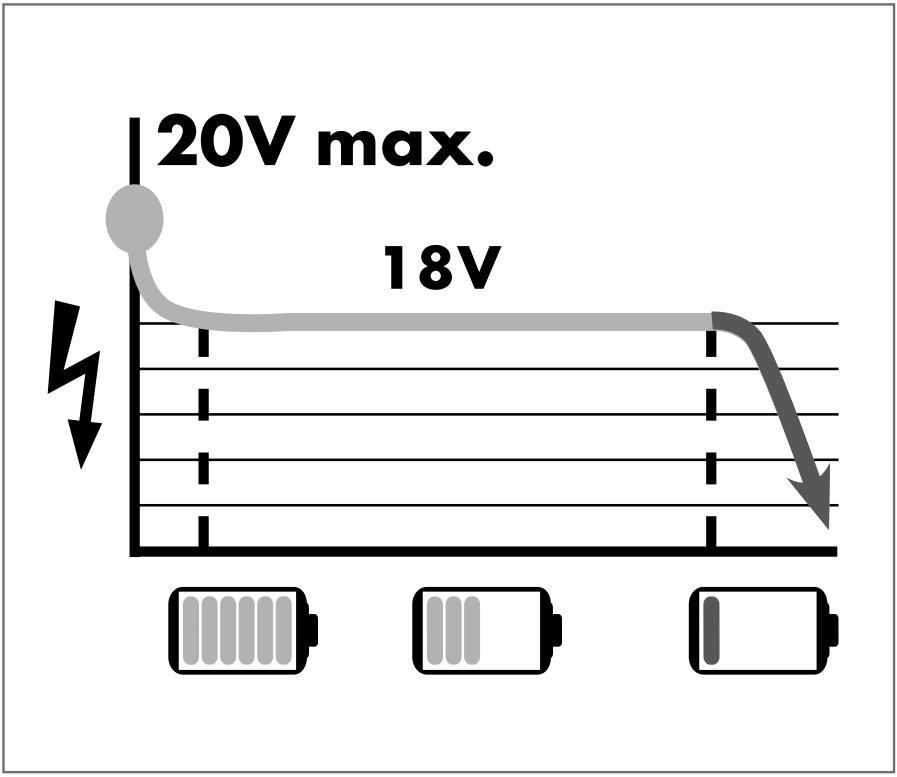
Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	1
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	13
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Seite	27
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	39


11
12
1
10
2
3
4
9
8
5
7
6
PARKSIDE
RELEASE
X20V TEAM


A
15
14
13

BATTERY COMPATIBLE WITH ALL DEVICES OF THE SERIES „PARKSIDE X 20V TEAM“



Innehållsförteckning

Inledning 2
Föreskriven användning 2
Utrustning 2
Leveransens innehåll 2
Tekniska data 2
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg 3
1. Säkerhet på arbetsplatsen 3
2. Elsäkerhet 4
3. Personsäkerhet 4
4. Användning och hantering av elverktyget 4
5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget 5
6. Service 5
Produktspecifik säkerhetsinformation för slagborrar 5
Säkerhetsanvisningar för laddare 6
Innan produkten tas i bruk 6
Ladda batteripaket (se bild A) 6
Sätta in/ta ut batteripaketet 7
Kontrollera batteriets laddningsnivå 7
Montera extrahandtaget 7
Byta verktyg 7
Vridmomentinställning/val av drifttyp 7
2-växlad drift 7
Ta produkten i bruk 8
Sätta på/stänga av 8
Ställa in varvtal 8
Ändra rotationsriktning 8
Tips och knep 8
Underhåll och rengöring 9
Garanti från Kompernass Handels GmbH 9
Service 10
Importör 10
Kassering 11
Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse . . 11
Beställning av reservbatteri 12
Beställning online 12
Beställning per telefon 12

BATTERIDRIVEN SLAGBORRMASKIN MED TVÅ VÄXLAR PSBSA 20-Li A1

Inledning

Grattis till din nyinköpta produkt. Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att skruva i och lossa skruvar, borra i trä, metall, keramik och plast samt för att slagborra i tegel och murverk. Produkten lämpar sig inte för att slagborra i natursten som t ex granit. Produktens belysning ska användas för att lysa upp det omedelbara arbetsområdet.
Använd endast produkten på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

Utrustning

❶ Växelväljare
❷ Rotationsriktningsväljare/Spärr
❸ PÅ/AV-knapp/varvtalsreglering
❹ Bits
❺ Knapp för visning av batterinivå
❻ Batterilampa
❼ Batteripaket
❽ Knapp för lossning av batteripaketet
❾ Arbetsbelysning
❿ Extrahandtag
⓫ Borrchuck
⓬ Vridmomentinställning
⓭ Snabbladdare
⓮ Röd laddningslampa
⓯ Grön laddningslampa

Leveransens innehåll

1 BATTERIDRIVEN SLAGBORRMASKIN MED TVÅ VÄXLAR PSBSA 20-Li A1
1 snabbladdare PLG 20 A1
1 batteripaket
1 extrahandtag
2 bits PZ1 & PZ2 (50mm)
1 bärväska
1 bruksanvisning

Tekniska data

BATTERIDRIVEN SLAGBORRMASKIN MED TVÅ VÄXLAR:	**PSBSA 20-Li A1**
Nominell spänning:	20 V ⎓ (likström)
Växlar:	2-växlad drift
Nominellt tomgångsvarvtal:	Ettans växel: n_0 0–440 min^{-1} Tvåans växel: n_0 0–1 650 min^{-1}
Slagfrekvens:	0–26 400 min^{-1}
Max. vridmoment:	40 Nm
Vridmomentsteg:	1–20 + 1 borrnivå/ + 1 hammarnivå
Borrchuckskapacitet:	
▭:	Ø max. 13 mm
Max. borrdiameter:	30 mm för trä 15 mm för tegel 13 mm för stål

Använd endast följande batterier till det batteridrivna verktyget: PAP 20 A1

Typ:	LITIUMJON
Nominell spänning:	20 V ⎓ (likström)
Kapacitet:	2 Ah
Celler:	5

Använd endast följande snabbladdare för att ladda det batteridrivna verktyget: PLG 20 A1

INGÅNG/input:	
Nominell spänning:	230–240 V ~, 50 Hz (växelström)
Nominell strömförbrukning:	65 W
Säkring (invändig):	3,15 A T3.15A

UTGÅNG/output:

Nominell spänning:	21,5 V ⎓ (likström)
Nominell strömstyrka:	2,4 A
Laddningstid:	ca 60 min
Skyddsklass:	II/ ⧈ (dubbel isolering)

Bulleremissionsvärde:

Mätvärde för bullernivå har beräknats enligt EN 60745. Den A-viktade bullernivå som uppmätts för elverktyget uppgår i typiska fall till:

Ljudtrycksnivå:	L_{PA} =	86,7	dB (A)
Osäkerhetsfaktor K:	K_{PA} =	3	dB
Ljudeffektnivå:	L_{WA} =	97,7	dB (A)
Osäkerhetsfaktor K:	K_{WA} =	3	dB

Vibrationsemissionsvärde:

Vibrationsvärden totalt (vektorsumma i tre riktningar) uträknat enligt EN 60745:

Slagborra i betong:
$a_{H,ID}$ = 9,875 m/s²

Borra i metall:
$a_{h,D}$ = 3,475 m/s²
Osäkerhetsfaktor K = 1,5 m/s²

Skruvning:
<2,5 m/s²
Osäkerhetsfaktor K = 1,5 m/s²

Använd hörselskydd!

OBSERVERA

► I denna anvisning har den angivna vibrationsnivån mätts med standardmätning och kan användas vid en produktjämförelse. Det vibrationsemissionsvärde som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

► Vibrationsnivån kan förändras beroende på hur elverktyget används och kan i vissa fall ligga över de värden som anges i bruksanvisningen. Vibrationsexponeringen kan komma att underskattas om elverktyget regelbundet används på vissa sätt. Försök att hålla belastning av vibrationer på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastning av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påslaget men inte belastas).

Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

⚠ VARNING!

► Läs igenom all säkerhetsinformation och alla anvisningar. Om anvisningarna inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg med strömkabel och batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

a) **Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning.** Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.

b) **Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.

c) **Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg.** Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

a) **Elverktygets anslutningskontakt måste passa precis i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.**
Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchocker.

b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Risken för elchocker ökar om din kropp är jordad.

c) **Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt.** Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchocker.

d) **Använd inte kabeln till något den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll kabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar.** Skadade och trassliga kablar och kontakter ökar risken för elchocker.

e) **Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.** Risken för elchocker minskar när man använder en förlängningskabel som är godkänd för utomhusbruk.

f) **Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare.** Risken för elchocker minskar när man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

a) **Förlora aldrig uppmärksamheten på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner.** Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.

b) **Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon.** Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshandskar, skyddshjälm eller hörselskydd, beroende på vilket arbete som utförs, minskar risken för skador.

c) **Undvik att starta produkten av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det.** Om du håller fingret på PÅ/AV-knappen när du bär elverktyget eller om det redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.

d) **Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget.** Om ett verktyg befinner sig i en rörlig del kan det hända en olycka.

e) **Undvik onormala kroppsställningar. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen.** Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.

f) **Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll hår, klädesplagg och handskar på avstånd från rörliga delar.** Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.

g) **Om det går att montera dammutsug och dammuppsamlingsanordningar ska du försäkra dig om att de är anslutna och används på rätt sätt.** Genom att använda ett dammutsug kan risker orsakade av damm minskas.

4. Användning och hantering av elverktyget

a) **Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras.** Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.

b) **Använd inte elverktyg med trasiga brytare.** Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.

c) **Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort batteriet innan du gör några inställningar, byter delar eller sätter undan produkten.** Det är en försiktighetsåtgärd för att förhindra att elverktyget sätts på av misstag.

d) **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur produkten används eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda den.** Elverktyg utgör en fara för oerfarna personer.

e) **Sköt om dina elverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda. Kontrollera även om delar gått av eller skadats så att det påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder produkten igen.** Många olyckor har sin orsak i dåligt underhållna elverktyg.

f) **Håll alltid skärande verktyg rena och vassa.** Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.

g) **Använd elverktyg, tillbehör, insatsverktyg mm enligt denna bruksanvisning. Ta hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.

5. Användning och hantering av det batteridrivna elverktyget

a) **Ladda endast batterier i laddare som rekommenderas av tillverkaren.** En laddare som konstruerats speciellt till en viss typ av batterier kan orsaka eldsvåda om man försöker ladda andra typer av batterier i den.

b) **Använd bara den typ av batterier som anges för ett elektriskt verktyg.** Om man använder andra typer av batterier kan det leda till olyckor och eldsvådor.

c) **Håll batterier som inte används på avstånd från gem, mynt, nycklar, spik, skruvar och andra små metallföremål som kan överbrygga kontakterna.** En kortslutning mellan batteriets kontakter kan leda till brännskador eller eldsvåda.

d) **Vid felaktig användning kan vätska tränga ut ur batteriet. Undvik kontakt med denna vätska. Vid kortvarig kontakt ska du spola med vatten. Om vätskan skulle råka komma in i ögonen ska man även uppsöka läkare.** Batterivätska som trängt ut kan leda till hudirritationer och brännskador.

VAR FÖRSIKTIG! EXPLOSIONSRISK! Ladda aldrig upp batterier som inte är uppladdningsbara.

Skydda batteriet från värme, även från t ex långvarigt solljus, eld, vatten och fukt. Annars finns risk för explosion.

6. Service

a) **Låt endast kvalificerade yrkesmän reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar ska användas.** Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Produktspecifik säkerhetsinformation för slagborrar

- **Använd hörselskydd när du slagborrar.** Bullerpåverkan kan ge hörselskador.
- **Använd det extrahandtag som ingår i leveransen.** Om du förlorar kontrollen kan följden bli personskador.
- **Håll endast i verktygets isolerade greppytor om det finns risk för att skruven eller tillbehöret träffar en dold strömförande ledning när du arbetar.** Om skruven eller tillbehöret kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan det medföra att metalldelar på elverktyget blir strömförande och orsakar elchocker.

Säkerhetsanvisningar för laddare

- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Om nätanslutningsledningen skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.

Den här laddaren är endast avsedd för inomhusbruk.

⚠ VARNING!

- Om nätanslutningsledningen skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller någon annan person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.

Innan produkten tas i bruk

Ladda batteripaketet (se bild A)

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

► Dra alltid ut kontakten innan du tar ut eller sätter in batteripaketet i laddaren.

- Ladda aldrig upp batteripaketet när omgivningstemperaturen ligger under 10° C eller över 40° C.
- ♦ Stick in batteripaketet ❼ i snabbladdaren ⓭ (se bild A).
- ♦ Sätt kontakten i ett eluttag. Kontrollampan ⓮ lyser rött.
- ♦ Den gröna laddningslampan ⓯ visar att laddningen är färdig och batteripaketet ❼ är klart att användas.

⚠ AKTA!

- ♦ Om den röda kontrollampan ⓮ blinkar är batteripaketet ❼ överhettat och kan inte laddas.
- ♦ Om både den röda och den gröna kontrollampan ⓮ ⓯ blinkar är det fel på batteripaketet ❼.

- ♦ För in batteripaketet ❼ i produkten.
- Ladda aldrig ett batteripaket igen direkt efter en tidigare snabbladdning. Då kan batteripaketet överhettas, vilket minskar batteriets livslängd.
- ♦ Stäng av laddaren och vänta i minst 15 minuter innan du laddar ett batteri igen. Dra då ut kontakten.

Sätta in/ta ut batteripaketet

Sätta in batteripaketet:

- Sätt rotationsriktningsväljaren ❷ på läget i mitten (spärr). Låt batteripaketet ❼ snäppa fast i handtaget.

Ta ut batteripaketet:

- Tryck på knappen för lossning av batteripaketet ❽ och ta ut batteripaketet.

Kontrollera batteriets laddningsnivå

- Tryck på knappen för visning av batteriets laddningsnivå ❺ för att kontrollera laddningsnivån (se även den stora bilden).

  Batteriets laddningsstatus resp. restkapacitet visas av batterilampan ❻ på följande sätt:
  RÖD/ORANGE/GRÖN = maximal laddningsnivå
  RÖD/ORANGE = medelhög laddningsnivå
  RÖD = låg laddningsnivå – ladda batteriet

Montera extrahandtaget

- Beroende på arbetssättet skruvas extrahandtaget ❿ in åt höger eller vänster på produkten.

Byta verktyg

Den sladdlösa slagborren/skruvdragaren är utrustad med en helautomatisk spindelarretering SPINDLE LOCK.
När motorn står stilla spärras drivmekanismen så att det går att öppna borrchucken ⓫ genom att ↻ skruva på den. När du satt på det verktyg du vill ha och spänt fast det genom att skruva på borrchucken ↺ kan du genast fortsätta arbeta. Spindelarreteringen lossar automatiskt så snart motorn startar (när man trycker på PÅ/AV-knappen ❸).

Vridmomentinställning/val av drifttyp

Med vridmomentinställningen ⓬ kan du ställa in vridkraften eller välja mellan borrsteg och slagborrsteg.

- Välj en låg inställning för små skruvar resp. mjuka material.
- Välj en hög inställning för stora skruvar, hårda material eller om du ska skruva ut skruvar.
- När du ska borra väljer du borrnivå genom att sätta vridmomentinställningen på läge .
- När du ska slagborra väljer du slagborrsteg genom att sätta vridmomentinställningen på läge .

2-växlad drift

⚠ VAR FÖRSIKTIG!

- Tryck bara på växelväljaren ❶ när produkten står still. Annars kan produkten skadas.

I ettans växel (växelväljaren ❶ på läge 1)

kommer produkten upp i ett varvtal på ca 440 min^{-1} och ett högt vridmoment. Den här inställningen passar när man skruvar, men också när man använder tillbehör.

I tvåans växel (växelväljaren ❶ på läge 2)

kommer produkten upp i ett varvtal på ca 1 650 min^{-1}, vilket är lämpligt när man ska borra.

Ta produkten i bruk

Sätta på/stänga av

Sätta på:

- Håll PÅ/AV-knappen ❸ intryckt för att koppla på produkten.
  Arbetsbelysningens lampa ❾ tänds när man trycker lätt på PÅ/AV-knappen ❸ eller håller den helt intryckt. Då blir arbetsområdet upplyst och man kan arbeta även vid dåliga ljusförhållanden.

Stänga av:

- Släpp PÅ/AV-knappen ❸ för att stänga av produkten.

Ställa in varvtal

Ett lätt tryck på PÅ/AV-knappen ❸ ger ett lågt varvtal. Ju mer man trycker, desto högre blir varvtalet.

OBSERVERA

► Den inbyggda motorbromsen ser till att produkten stannar snabbt.

Ändra rotationsriktning

- Ändra rotationsriktning genom att flytta rotationsriktningsväljaren ❷ åt höger eller vänster.

Tips och knep

Tips! Så här gör du rätt.

- Kontrollera att skruv- resp. borrtillbehöret monterats rätt, dvs. sitter mitt i chucken, innan du sätter på produkten.
- Skruvbits är märkta med mått och form. Om du ändå är osäker på om en bit passar kan du prova genom att kontrollera att det inte finns något glapp i skruvhuvudet.

Vridmoment:

- Små skruvar och bits kan skadas av för högt vridmoment eller för högt varvtal.

Skruva i hårt underlag (t ex i metall):

- Särskilt höga vridmoment uppstår t ex i skruvförband av metall när man använder hylsnyckeltillbehör. Välj ett lågt varvtal.

Skruva i mjukt underlag (t ex i mjukt trä):

- Använd även här ett lågt varvtal om du t ex vill undvika att skada en träyta med ett skruvhuvud av metall. Använd försänkare.

När du borrar i trä, metall och andra material ska du alltid:

- Ställa in ett högt varvtal vid små borrdiametrar och ett lägre varvtal vid stora borrdiametrar.
- Ställa in ett lågt varvtal för hårda material och ett högt för mjuka material.
- Markera var du ska borra med en körnare eller en spik. Välj ett lågt varvtal när du börjar borra.
- Dra ut den roterande borren ur hålet flera gånger för att ta bort spån och borrmjöl och för att lufta hålet.

Borra i metall:

- Använd metallborr (HSS). Bäst resultat får du om borren kyls med olja.
  Metallborrar kan även användas för att borra i plast. Börja borra med en Ø 3mm-borr och öka sedan till önskad borrdiameter.

Borra i tegel:

- Använd en stenborr med hårdmetallbeläggning. (max. rekommenderad borrdiameter: Ø 15 mm)

Borra i trä:

- Använd träborr med centreringsspets, om du ska borra djupt använder du en lång spiralträborr och om du ska borra stora hål en forstnerborr. Små skruvar kan skruvas in direkt i mjuka träslag utan att man behöver förborra.

Underhåll och rengöring

VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR! Stäng alltid av produkten och ta ut batteriet innan du gör några arbeten på produkten.

Den sladdlösa slagborren/skruvdragaren är underhållsfri.

- Produkten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Det får inte komma in vätska innanför höljet.
- Använd en torr trasa för att torka av höljet utvändigt. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som angriper plastytorna.
- Om ett litiumjonbatteri ska lagras under en längre tid måste laddningsnivån kontrolleras med jämna mellanrum. Den optimala laddningsnivån ligger mellan 50 % och 80 %. Det optimala förvaringsklimatet är svalt och torrt.

OBSERVERA

► Reservdelar som inte listats (t ex kolborstar, brytare och knappar) kan beställas via vår service hotline.

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl vara på originalkvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabrikationsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatum kommer vi, beroende på vad vi anser lämpligast, att reparera eller byta ut den gratis. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabrikationsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier, bakformar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.

Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (t ex IAN 12345) i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten, graverat på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på ett klistermärke på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.

Dessa och många andra handböcker, produktfilmer och mjukvaror kan laddas ned på www.lidl.service.com.

Service

⚠ VARNING!

- **Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera produkten. Endast reservdelar i original får användas.** Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- **Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs.** Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

(SE) **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

(FI) **Service Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 291869

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Kassering

Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

Kasta aldrig elverktyg i de vanliga hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.

Li-ion

Kasta aldrig batterier i hushållssoporna!

Ta ut batterierna ur produkten innan du kasserar dem.
Defekta eller uttjänta uppladdningsbara batterier ska återvinnas enligt direktiv 2006/66/EC. Lämna in batteripaketet och/eller produkten till rätt typ av återvinning.
Fråga på din kommun eller stadsdelsförvaltning om möjligheterna att kassera uttjänta elektriska apparater på ett miljövänligt sätt.

Översättning av originalversionen av försäkran om överensstämmelse

Företaget KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EU-direktiv:

Maskindirektiv
(2006 / 42 / EC)
Lågspänningsdirektiv
(2014 / 35 / EU)
Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktiv)
(2014 / 30 / EU)
RoHS-direktiv
(2011 / 65 / EU)*

*Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna till direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet från den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder:
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Typ/beskrivning:
BATTERIDRIVEN SLAGBORRMASKIN MED TVÅ VÄXLAR PSBSA 20-Li A1

Tillverkningsår: 10-2017
Serienummer: IAN 291869
Bochum, 2017-09-13

CE

Semi Uguzlu
- Kvalitetsansvarig -
Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Beställning av reservbatteri

Om du behöver ett nytt batteri kan du antingen beställa det bekvämt på Internet på www.kompernass.com eller via telefon.

Batteriet kostar 20 euro inkl. moms och frakt. Eftersom vi bara har ett begränsat antal av den här artikeln kan den snabbt bli slutsåld.

Beställning online

Så här beställer du ett nytt batteri från vår tillbehörsshop:

- Öppna webbläsaren och gå in på www.kompernass.com.
- Klicka på flaggan nere till höger för att välja land.
- Klicka sedan på "Tillbehörsshop" och välj rätt batteri under rubriken "Topseller".
- När du lagt batteriet i din varukorg klickar du på "Till kassan" och följer anvisningarna på bildskärmen för att avsluta processen.

OBSERVERA

► I vissa länder går det inte att beställa reservdelar online. Kontakta i så fall vår Service Hotline.

- Kampanjen begränsas till ett batteri per kund/produkt och gäller två månader efter kampanjperioden. Därefter kan reservbatterier beställas enligt andra villkor.

Beställning per telefon

(SE) **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

(FI) **Service Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

För att vi ska kunna behandla din beställning snabbt ber vi dig att ha produktens artikelnummer (t.ex. IAN 291869) i beredskap vid alla förfrågningar. Artikelnumret står på typskylten eller på titelsidan i den här anvisningen.

Spis treści

Wstęp. 14
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem 14
Wyposażenie 14
Zakres dostawy 14
Dane techniczne. 14
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi 15
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy 15
2. Bezpieczeństwo elektryczne 16
3. Bezpieczeństwo osób 16
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia. 17
5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego 17
6. Serwis 18
Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dla wkrętarki udarowej 18
Zasady bezpieczeństwa użycia ładowarek 18
Przed uruchomieniem 18
Ładowanie akumulatora (patrz rys. A) 18
Wkładanie / wyjmowanie akumulatora z urządzenia. 19
Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora 19
Montaż dodatkowej rękojeści 19
Zmiana narzędzi 19
Wybór momentu obrotowego / trybu pracy 19
Przekładnia 2-stopniowa 19
Uruchomienie 20
Włączanie/wyłączanie 20
Regulacja prędkości obrotowej 20
Zmiana kierunku obrotów. 20
Wskazówki i porady 20
Konserwacja i czyszczenie. 21
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH. 21
Serwis 23
Importer 23
Utylizacja 23
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności 24
Zamawianie dodatkowego akumulatora 25
Zmawianie online. 25
Zamawianie telefoniczne 25

2-BIEGOWA, AKUMULATOROWA WKRĘTARKO-WIERTARKA PSBSA 20-Li A1

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część niniejszego produktu. Zawiera ona ważne informacje na temat bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy zapoznać się ze wszystkimi informacjami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. W przypadku przekazania urządzenia osobie trzeciej należy dołączyć do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do wkręcania i odkręcania śrub oraz do wiercenia w drewnie, metalu, ceramice i tworzywach sztucznych, a także do wiercenia udarowego w cegle, murze. Urządzenie nie jest przystosowane do wiercenia udarowego w kamieniu naturalnym, takim jak np. granit. Oświetlenie, w jakie wyposażone jest urządzenie, jest przeznaczone do oświetlania obszaru roboczego urządzenia.
Urządzenia należy używać zgodnie z opisem i w podanych zakresach zastosowania. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych. Jakiekolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia traktowane są jako niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

Wyposażenie

❶ Przełącznik biegów
❷ Przełącznik kierunku obrotów / blokada
❸ Włącznik / wyłącznik / regulacja prędkości obrotowej
❹ bitów
❺ Przycisk stanu naładowania akumulatora
❻ Wskaźnik LED stanu naładowania akumulatora
❼ Akumulator
❽ Przycisk odblokowania akumulatora
❾ Lampka robocza LED
❿ Dodatkowa rękojeść
⓫ Uchwyt wiertarski
⓬ Przełącznik wyboru momentu obrotowego
⓭ Szybka ładowarka
⓮ Czerwona dioda kontrolna ładowania
⓯ Zielona dioda kontrolna ładowania

Zakres dostawy

1 2-BIEGOWA, AKUMULATOROWA WKRĘTARKO-WIERTARKA PSBSA 20-Li A1
1 szybka ładowarka do akumulatorów PLG 20 A1
1 akumulator
1 dodatkowa rękojeść
2 bity PZ1 & PZ2 (50mm)
1 futerał
1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

2-BIEGOWA, AKUMULATOROWA WKRĘTARKO-WIERTARKA:	**PSBSA 20-Li A1**
Napięcie znamionowe:	20 V ⎓ (prąd stały)
Przekładnia:	przekładnia 2-biegowa
Znamionowa prędkość obrotowa biegu jałowego:	1. bieg: n_0 0 - 440 min^{-1} 2. bieg: n_0 0 - 1650 min^{-1}
Częstotliwość udaru:	0 - 26400 min^{-1}
Maks. moment obrotowy:	40 Nm
Stopnie momentu obrotowego:	1 - 20 + 1 stopień wiercenia / + 1 stopień udaru
Wielkość uchwytu wiertarskiego:	
▭:	Ø maks. 13 mm
Maks. średnica wiertła:	30 mm dla drewna 15 mm dla cegły 13 mm dla stali

Do pracy z narzędziem używać tylko następującego akumulatora: PAP 20 A1

Typ:	litowy
Napięcie znamionowe:	20 V ⎓ (prąd stały)
Pojemność:	2 Ah
Ogniwa:	5

Do ładowania akumulatora narzędzia stosować tylko następującą szybką ładowarkę: PLG 20 A1

Wejście:
Napięcie znamionowe: 230 - 240 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Znamionowy pobór mocy: 65 W
Bezpiecznik (wewnętrzny): 3,15 A T3.15A
Wyjście:
Napięcie znamionowe: 21,5 V ⎓ (prąd stały)
Prąd znamionowy: 2,4 A
Czas ładowania: ok. 60 min
Klasa ochrony: II/⧈ (podwójna izolacja)

Wartość emisji hałasu:

Wartość pomiarowa hałasu określona zgodnie z normą EN 60745. Korygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego: L_{PA} = 86,7 dB (A)
Niepewność pomiarów K: K_{PA} = 3 dB
Poziom mocy akustycznej: L_{WA} = 97,7 dB (A)
Niepewność pomiarów K: K_{WA} = 3 dB

Wartość emisji drgań:

Całkowite wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 60745:
Wiercenie udarowe w betonie:
$a_{H, ID}$ = 9,875 m/s²
Wiercenie w metalu:
$a_{h, D}$ = 3,475 m/s²
Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²
Wkręcanie:
<2,5 m/s²
Niepewność pomiarów K = 1,5 m/s²

Nosić ochronniki słuchu!

WSKAZÓWKA

- Poziom drgań podany w tych instrukcjach został zmierzony znormalizowaną metodą pomiarową i może być użyty do porównywania urządzeń. Podana wartość emisji drgań może posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Poziom drgań będzie zmieniał się w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia i w niektórych przypadkach może przekraczać wartość podaną w niniejszych instrukcjach. Narażenie na drgania mogłoby zostać nieprawidłowo ocenione, gdyby elektronarzędzie było regularnie wykorzystywane w taki sposób. Należy starać się, aby obciążenie drganiami było jak najmniejsze. Przykładowe środki mające na celu zmniejszenie narażenia na drgania to noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje wyłączone, oraz czas, w którym jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Przeczytaj wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje. Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek bezpieczeństwa oraz instrukcji może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub ciężkich obrażeń ciała.

Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektronarzędzie" dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

a) **Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie.** Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą być przyczyną wypadków.

b) **Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.

c) **W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby.** W przypadku odwrócenia uwagi od pracy można stracić kontrolę nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

a) **Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używać adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami posiadającymi uziemienie.** Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

b) **Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki.** Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

c) **Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

d) **Nigdy nie chwytaj za kabel, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia.** Uszkodzone lub poskręcane kable zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń.** Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

f) **Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy.** Użycie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

a) **Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.

b) **W czasie pracy noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowo okulary ochronne.** Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.

c) **Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem urządzenia upewnij się, czy elektronarzędzie jest wyłączone.** Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.

d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze.** Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.

e) **Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę.** Dzięki temu będziesz mógł lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.

f) **Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia.** Ruchome części urządzenia mogą pochwycić luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.

g) **Jeżeli możliwe jest podłączenie odciągu i zbiornika pyłu, upewnij się, że są one podłączone i używane w sposób prawidłowy.** Zastosowanie odciągu pyłu może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

a) **Nie przeciążaj urządzenia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu zastosowań.** Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie mocy.

b) **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem.** Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.

c) **Przed dokonaniem ustawień urządzenia, zmianą akcesoriów lub odłożeniem urządzenia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator.** Uniemożliwi to przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.

d) **Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie urządzenia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji.** Elektronarzędzia w rękach osób niedoświadczonych stanowią duże zagrożenie.

e) **Elektronarzędzia wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy urządzenia działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie uległ pęknięciu lub uszkodzeniu w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed użyciem urządzenia zleć naprawę uszkodzonych części.** Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.

f) **Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste.** Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.

g) **Korzystaj z elektronarzędzia, akcesoriów, narzędzi roboczych itd. zgodnie z tymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy oraz specyfikę wykonywanej czynności.** Używanie elektronarzędzi do celów innych, niż przewiduje to ich przeznaczenie, może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5. Stosowanie i obsługa narzędzia akumulatorowego

a) **Akumulatory ładuj wyłącznie za pomocą ładowarek zalecanych przez producenta.** Używanie ładowarki do ładowania akumulatorów innych niż te, do których jest ona przewidziana, stwarza zagrożenie pożarowe.

b) **Stosuj zawsze akumulatory przewidziane dla określonego elektronarzędzia.** Używanie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń i niebezpieczeństwa pożaru.

c) **Nieużywany akumulator przechowuj z dala od spinaczy biurowych, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych drobnych metalowych przedmiotów, które mogłyby powodować zwarcie styków.** Zwarcie między stykami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.

d) **Przy nieprawidłowym użytkowaniu z akumulatora może wydostać się ciecz. Unikaj kontaktu z tą cieczą. W razie przypadkowego kontaktu zmyj wodą. W przypadku przedostania się cieczy do oczu skorzystaj dodatkowo z pomocy lekarza.** Wydostająca się z akumulatora ciecz może powodować podrażnienia skóry lub poparzenia.

PRZESTROGA! NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU! Nigdy nie ładuj baterii jednorazowych.

Chroń akumulator przed wysoką temperaturą, np. przed dłuższym działaniem promieni słonecznych, ognia, wody i wilgoci.

Niebezpieczeństwo wybuchu.

6. Serwis

a) **Naprawę urządzenia zlecaj tylko wykwalifikowanemu specjaliście i stosuj do tego oryginalne części zamienne.** Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Szczegółowe wskazówki bezpieczeństwa dla wkrętarki udarowej

- **Podczas wiercenia udarowego noś ochronniki słuchu.** Narażenie na hałas może powodować utratę słuchu.
- **Korzystaj z dodatkowej rękojeści dostarczonej wraz z urządzeniem.** Utrata kontroli nad urządzeniem może być przyczyną obrażeń.
- **Podczas prac, w trakcie których elektronarzędzie może natrafić na ukryte przewody elektryczne, narzędzie robocze należy zawsze trzymać za izolowane uchwyty.** Kontakt śruby lub wkrętu z przewodem elektrycznym może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i tym samym porażenie elektryczne.

Zasady bezpieczeństwa użycia ładowarek

- To urządzenie może być używane przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub też osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, wyłącznie pod nadzorem lub po przeszkoleniu w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz potencjalnych zagrożeń. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Dzieciom bez opieki osób dorosłych nie wolno czyścić ani konserwować urządzenia. W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.

Ładowarka nadaje się tylko do użytku w zamkniętych pomieszczeniach.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- W przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy zlecić jego wymianę producentowi, w punkcie serwisowym lub osobie posiadającej odpowiednie kwalifikacje. Dzięki temu unikniemy poważnych zagrożeń.

Przed uruchomieniem

Ładowanie akumulatora (patrz rys. A)

⚠PRZESTROGA!

► Przed wyjęciem wzgl. włożeniem akumulatora do ładowarki należy zawsze wyciągnąć wtyk z gniazda.

- Nigdy nie ładuj akumulatora, jeśli temperatura otoczenia jest niższa niż 10 °C lub wyższa niż 40 °C.

♦ Włóż akumulator ❼ do szybkiej ładowarki ⓭ (patrz rys. A).

♦ Włóż wtyk sieciowy do gniazda zasilania. Dioda kontrolna ⓮ świeci się w kolorze czerwonym.

♦ Zielona dioda kontrolna ⓯ sygnalizuje zakończenie ładowania i gotowość akumulatora ❼ do użytku.

⚠ UWAGA!

♦ Jeśli czerwona dioda LED ⓮ zacznie migać, akumulator ❼ się przegrzał i nie można go naładować.

♦ Jeśli czerwona i zielona dioda kontrolna LED ⓮ ⓯ migają razem, wtedy akumulator ❼ jest uszkodzony.

♦ Wsuń akumulator ❼ do urządzenia.

- Nigdy nie ładuj tego samego akumulatora po raz drugi bezpośrednio po zakończeniu jego szybkiego ładowania. Może to doprowadzić do przegrzania akumulatora i zmniejszenia jego żywotności.
- ♦ Między kolejnymi ładowaniami wyłączaj zawsze ładowarkę na co najmniej 15 minut. W tym celu wyciągnij wtyk z gniazda.

Wkładanie / wyjmowanie akumulatora z urządzenia

Wkładanie akumulatora:

- ♦ Przesuń przełącznik kierunku obrotów ❷ w położenie środkowe (blokada). Pozwól, aby akumulator ❼ zatrzasnął się w uchwycie.

Wyjmowanie akumulatora:

- ♦ Naciśnij przycisk odblokowania ❽ i wyjmij akumulator.

Sprawdzanie stanu naładowania akumulatora

- ♦ W celu sprawdzenia stanu naładowania akumulatora naciśnij przycisk stanu naładowania ❺ (patrz rysunek główny).

  Stan lub pozostały poziom naładowania zostaje wyświetlony na wskaźniku LED stanu naładowania akumulatora ❻ w następujący sposób:
  CZERWONY / POMARAŃCZOWY / ZIELONY = maksymalny poziom naładowania
  CZERWONY / POMARAŃCZOWY = średni poziom naładowania
  CZERWONY = słabe naładowanie => naładować akumulator

Montaż dodatkowej rękojeści

- ♦ Przykręć dodatkową rękojeść ❿ po prawej lub po lewej stronie, zależnie od Twojego sposobu pracy.

Zmiana narzędzi

Akumulatorowa wkrętarka udarowa wyposażona jest we w pełni automatyczną blokadę wrzeciona SPINDLE LOCK.

Zatrzymanie silnika powoduje unieruchomienie całego układu przeniesienia napędu, pozwalając na otwarcie uchwytu wiertarskiego ⓫ przez obrót ↷. Po włożeniu odpowiedniego narzędzia i zablokowaniu uchwytu wiertarskiego ↶ przez jego obrót można od razu przystąpić do dalszej pracy. Blokada wrzeciona zwalnia się automatycznie wraz z uruchomieniem silnika (naciśnięcie przycisku Wł./WYŁ. ❸).

Wybór momentu obrotowego / trybu pracy

Przełącznikiem wyboru momentu obrotowego ⓬ można ustawiać siłę dokręcania lub dokonywać wyboru pomiędzy zakresem wiercenia a zakresem wiercenia udarowego T.

- ♦ Do małych śrub lub miękkich materiałów należy wybrać niski moment.
- ♦ Wysoki moment ustawiaj do wkręcania dużych śrub, twardych materiałów lub do wykręcania śrub.
- ♦ Do prac związanych z wierceniem wybierz odpowiedni zakres, ustawiając położenie nastawienia momentu obrotowego.
- ♦ Do prac związanych z wierceniem udarowym wybierz odpowiedni zakres, ustawiając położenie nastawienia momentu obrotowego T.

Przekładnia 2-stopniowa

⚠PRZESTROGA!

- ► Przełącznik zmiany biegów ❶ naciskaj wyłącznie po zatrzymaniu urządzenia. W przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

Na pierwszym biegu (przełącznik zmiany biegów ❶ w położeniu: 1)

uzyskasz prędkość obrotową ok. 440 min^{-1} oraz wysoki moment obrotowy. To ustawienie jest przeznaczone do wszelkiego rodzaju wkręcania, jak również do użycia akcesoriów.

Na drugim biegu (przełącznik zmiany biegów ❶ w położeniu: 2)

uzyskasz prędkość obrotową ok. 1650 min^{-1} pozwalającą na wiercenie otworów.

Uruchomienie

Włączanie/wyłączanie

Włączanie:

- W celu uruchomienia urządzenia naciśnij i przytrzymaj włącznik/wyłącznik ❸.
  Oświetlenie robocze LED ❾ świeci się przy lekko lub całkowicie wciśniętym włączniku/wyłączniku ❸. Pozwala to na oświetlenie miejsca pracy w warunkach słabego oświetlenia.

Wyłączanie:

- W celu wyłączenia urządzenia zwolnij przycisk włącznika/wyłącznika ❸.

Regulacja prędkości obrotowej

Lekkie naciśnięcie włącznika/wyłącznika ❸ powoduje pracę z niską prędkością obrotową. Wraz ze wzrostem siły nacisku na przycisk prędkość obrotowa wzrasta.

WSKAZÓWKA

► Wbudowany hamulec silnikowy zapewnia szybkie zatrzymanie.

Zmiana kierunku obrotów

- Zmień kierunek obrotów, przestawiając położenie przełącznika ❷ w prawo lub w lewo.

Wskazówki i porady

Wskazówka! Zasady prawidłowego postępowania.

- Przed przystąpieniem do pracy sprawdź, czy wiertło lub końcówka są prawidłowo zamocowane, tzn. równo zablokowane w uchwycie.
- Bity mają oznaczenia określające ich wymiar i kształt. Jeśli nie znasz rozmiaru końcówki, przed rozpoczęciem wkręcania sprawdź, czy końcówka będzie pasowała do łba wkrętu.

Moment obrotowy:

- Ustawienie zbyt wysokiego momentu obrotowego lub zbyt wysokiej prędkości obrotowej narzędzia może spowodować uszkodzenie mniejszych wkrętów/bitów.

Wkręcanie w twardy materiał (metal):

- Szczególnie wysokie momenty obrotowe uzyskuje się np. w przypadku metalowych połączeń śrubowych przy użyciu nasadek do kluczy nasadowych. Wybierz niską prędkość obrotową.

Wkręcanie w miękki materiał (np. drewno iglaste):

- Również w tym przypadku wybieraj mniejszą prędkość obrotową, aby przykładowo nie uszkodzić powierzchni drewnianej podczas styczności z metalowym łbem wkrętu. Użyj pogłębiacza.

Podczas wiercenia w drewnie, metalu oraz pozostałych materiałach należy pamiętać:

- W przypadku małych średnic wierteł używaj wysokiej prędkości obrotowej, a w przypadku większych średnic wierteł niskiej prędkości obrotowej.
- W przypadku twardych materiałów stosuj niższą prędkość obrotową, a w przypadku miękkich materiałów wyższą prędkość obrotową.
- Punktakiem lub gwoździem zaznacz miejsce, w którym chcesz wiercić. Podczas nawiercania wybierz niską prędkość obrotową.
- W celu usunięcia wiórów z otworu oraz schłodzenia miejsca wiercenia, wyciągaj wielokrotnie wiertło z wierconego otworu.

Wiercenie w metalu:

- Używaj wyłącznie wierteł do wiercenia w metalu (HSS). W celu uzyskania lepszych rezultatów wiertło możesz schłodzić olejem.
  Wiertłami do metalu można wiercić również otwory w plastiku. Nawierć otwór najpierw za pomocą wiertła Ø 3 mm i następnie zbliżaj się do żądanej średnicy wiercenia.

Wiercenie w cegle:

- Używaj wyłącznie wierteł do kamienia z węglików spiekanych.

  (Maks. zalecana średnica wiercenia: Ø 15 mm)

Wiercenie w drewnie:

- Używaj wierteł do drewna z kłem centrującym, do wiercenia głębszych otworów używaj „wiertеł krętych", do wiercenia otworów o większych średnicach używaj wierteł cylindrycznych. Do wkręcania małych wkrętów w miękkie drewno nie trzeba nawiercać otworów.

Konserwacja i czyszczenie

OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ! Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu należy je wyłączyć i wyjąć akumulator.

Akumulatorowa wkrętarka udarowa jest urządzeniem bezobsługowym.

- Urządzenie musi być zawsze czyste, suche i niezabrudzone olejem ani smarem.
- Do wnętrza urządzeń nie mogą się przedostać żadne ciecze.
- Do czyszczenia obudowy używaj suchej ściereczki. Nigdy nie używać benzyny, rozpuszczalników ani środków myjących, niszczących tworzywo sztuczne.
- W przypadku dłuższego przechowywania akumulatora litowego należy regularnie kontrolować jego poziom naładowania. Optymalny stan naładowania wynosi pomiędzy 50% a 80%. Optymalne warunki przechowywania to chłodne i suche miejsce.

WSKAZÓWKA

- Niewymienione tutaj części zamienne (np. szczotki węglowe, przełączniki) można zamówić za pośrednictwem naszej infolinii serwisowej.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować oryginalny paragon (dowód zakupu) na przyszłość. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony lub wymieniony na nowy. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem fiskalnym) oraz krótkim opisem, na czym polega wada oraz kiedy wystąpiła.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wykonanie naprawy lub wymiana produktu nie rozpoczyna biegu nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktów, które są narażone na normalne zużycie, a zatem mogą być uważane za części ulegające zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamliwych, np. przełączniki, akumulatory, formy do pieczenia lub części wykonane ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (np. IAN 12345) jako dowód zakupu.
- Numer artykuł można znaleźć na grawerowanej tabliczce znamionowej, umieszczonej na stronie tytułowej instrukcji (poniżej po lewej) lub na naklejce z tyłu albo na spodzie.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.

Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie.

Serwis

⚠ OSTRZEŻENIE!

- **Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- **Wymianę wtyku lub kabla przewodu zasilającego powierzaj zawsze producentowi elektronarzędzia lub autoryzowanemu serwisowi.** Zapewni to odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 291869

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NIEMCY
www.kompernass.com

Utylizacja

Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki.

Urządzeń elektrycznych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.

Li-ion

Akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Przed utylizacją urządzenia wyjmij z niego akumulatory.
Uszkodzone lub zużyte akumulatory należy poddać procesowi recyklingu zgodnie z dyrektywą 2006/66/EC. Akumulatory i/lub urządzenie należy oddać we właściwym punkcie zbiórki odpadów.
W celu uzyskania informacji na temat możliwości utylizacji zużytych narzędzi elektrycznych / akumulatorów należy skontaktować się z lokalnym urzędem gminy lub miasta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

My, KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadczamy niniejszym, że produkt ten jest zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa

(2006/42/EC)

Dyrektywa niskonapięciowa WE

(2014/35/EU)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej

(2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (RoHS)

(2011/65/EU)*

*Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Typ/nazwa urządzenia:

2-BIEGOWA, AKUMULATOROWA WKRĘTARKOWIERTARKA PSBSA 20-Li A1

Rok produkcji: 10-2017

Numer seryjny: IAN 291869

Bochum, dnia 13.09.2017

CE

Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania urządzenia.

Zamawianie dodatkowego akumulatora

Jeśli chcesz zamówić dodatkowy akumulator do urządzenia, możesz to zrobić wygodnie przez Internet na stronie www.kompernass.com lub telefonicznie.

Cena akumulatora zapasowego wynosi 20 € z VAT i kosztem przesyłki. Artykuł ten może być po krótkim czasie niedostępny ze względu na niewielkie ilości zapasów magazynowych.

Zmawianie online

Aby zamówić zapasowy akumulator za pośrednictwem sklepu z akcesoriami:

- Wejdź za pomocą przeglądarki internetowej na stronę www.kompernass.com.
- Kliknij po prawej stronie na dole odpowiednią flagę, aby wybrać swój kraj i język.
- Następnie kliknij kartę „Sklep z akcesoriami", a następnie w rubryce „Najczęściej kupowane" wybierz odpowiedni akumulator zapasowy do swojego urządzenia.
- Po włożeniu dodatkowego akumulatora do koszyka zakupowego kliknij przycisk „Kasa" i postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby zakończyć proces zamawiania.

WSKAZÓWKA

► W niektórych krajach nie jest możliwe zamówienie części zamiennych online. W takim wypadku skontaktuj się z infolinią serwisową.

- Promocja jest ograniczona do jednego akumulatora na klienta / urządzenie oraz do jednego miesiąca po zakończeniu okresu promocyjnego. Po tym czasie akumulator będzie można w dalszym ciągu zamówić jako część zamienną na innych warunkach.

Zamawianie telefoniczne

(PL) Serwis Polska
Tel.: 22 397 4996
E-Mail: kompernass@lidl.pl

Aby zapewnić szybką realizację zamówienia, prosimy przygotować sobie numer katalogowy przypisany do urządzenia (np. IAN 291869). Numer katalogowy znajduje się na tabliczce znamionowej lub na stronie tytułowej niniejszej instrukcji.

Turinys

Įžanga 28
Naudojimas pagal paskirtį 28
Dalys 28
Tiekiamas rinkinys 28
Techniniai duomenys 28
Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai 29
1. Darbo vietos sauga 29
2. Elektros sauga 30
3. Žmonių sauga 30
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo 30
5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo 31
6. Klientų aptarnavimas 31
Smūginių gręžtuvų naudojimo specialieji saugos nurodymai 31
Kroviklių naudojimo saugos nurodymai 32
Prieš pradedant naudoti 32
Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. A paveikslėlį) 32
Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas 33
Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikrinimas 33
Papildomos rankenos surinkimas 33
Įrankių keitimas 33
Sukimo momento išankstinis pasirinkimas / veiksenos pasirinkimas 33
2 greičių reduktorius 33
Pradėjimas naudoti 34
Įjungimas ir išjungimas 34
Sukimosi greičio nustatymas 34
Sukimosi krypties keitimas 34
Patarimai ir gudrybės 34
Techninė priežiūra ir valymas 35
Kompernaß Handels GmbH garantija 35
Klientų aptarnavimas 36
Importuotojas 36
Šalinimas 36
Atitikties deklaracijos originalo vertimas 37
Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas 38
Užsakymas internetu 38
Užsakymas telefonu 38

2 SUKIMO KRYPČIŲ AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS - SUKTUVAS PSBSA 20-Li A1

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Įrankis skirtas varžtams įsukti bei išsukti, medžiui, metalui, keramikai ir plastikui gręžti bei plytoms ar mūrui kalant gręžti. Įrankis netinka gamtiniam akmeniui, pvz., granitui, kalant gręžti. Šio įrankio lemputė skirta tiesioginei įrankio naudojimo vietai apšviesti.

Įrankį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant įrankį ne pagal paskirtį.

Dalys

❶ greičių reduktorius
❷ sukimosi krypties keitiklis / blokavimo padėtis
❸ ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO įjungiklis / sukimosi greičio reguliatorius
❹ antgalių
❺ akumuliatoriaus įkrovos lygio patikros mygtukas
❻ akumuliatoriaus LED indikatoriai
❼ akumuliatoriaus blokas
❽ akumuliatoriaus bloko atlaisvinimo mygtukas
❾ LED darbinė lemputė
❿ papildoma rankena
⓫ grąžto griebtuvas
⓬ sukimo momento reguliatorius
⓭ spartusis kroviklis
⓮ raudona įkrovos patikros LED lemputė
⓯ žalia įkrovos patikros LED lemputė

Tiekiamas rinkinys

1 2 SUKIMO KRYPČIŲ AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS - SUKTUVAS PSBSA 20-Li A1
1 spartusis akumuliatorių kroviklis PLG 20 A1
1 akumuliatoriaus blokas
1 papildoma rankena
2 antgaliai PZ1 & PZ2 (50mm)
1 nešiojimo dėklas
1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

2 SUKIMO KRYPČIŲ AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS - SUKTUVAS: PSBSA 20-Li A1

Vardinė įtampa:	20 V ⎓ (nuolatinė srovė)
Pavara:	2 greičių reduktorius
Vardinis sukimosi greitis tuščiąja veika:	1-oji greičių reduktoriaus padėtis: n_0 0–440 min^{-1} 2-oji greičių reduktoriaus padėtis: n_0 0–1650 min^{-1}
Kalimo dažnis:	0–26 400 min^{-1}
Maks. sukimo momentas:	40 Nm
Sukimo momento padėtys:	1–20 + 1 gręžimas / + 1 kalimas
Grąžto griebtuvo didžiausias dydis:	
▭:	Ø maks. 13 mm
Didžiausias išgręžiamos skylės skersmuo:	30 mm medienoje 15 mm plytose 13 mm pliene

Akumuliatorinį įrankį naudokite tik su šiuo akumuliatoriumi: PAP 20 A1

Tipas:	LIČIO JONŲ
Vardinė įtampa:	20 V ⎓ (nuolatinė srovė)
Talpa:	2 Ah
Elementų skaičius:	5

Akumuliatoriniam įrankiui įkrauti naudokite tik šį spartųjį akumuliatorių kroviklį: PLG 20 A1

ĮĖJIMAS / „Input“:

Vardinė įtampa:	230–240 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia:	65 W
Saugiklis (viduje):	3,15 A T3.15A

IŠĖJIMAS / „Output“:

Vardinė įtampa:	21,5 V ⎓ (nuolatinė srovė)
Vardinė srovė:	2,4 A
Įkrovimo trukmė:	apie 60 min.
Apsaugos klasė:	II / ⧈ (dviguba izoliacija)

Skleidžiamo triukšmo vertė

Skleidžiamo triukšmo išmatuotoji vertė nustatyta pagal standartą EN 60745. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis yra toks:

Garso slėgio lygis:	L_{PA} = 86,7 dB (A)
Neapibrėžtis K:	K_{PA} = 3 dB
Garso galios lygis:	L_{WA} = 97,7 dB (A)
Neapibrėžtis K:	K_{WA} = 3 dB

Vibracijos intensyvumo vertė

Vibracijos bendrosios vertės (trijų krypčių vektorių suma) nustatytos pagal EN 60745 standartą.

Betono kalamasis gręžimas:
$a_{H,ID}$ = 9,875 m/s²

Metalo gręžimas:
$a_{h,D}$ = 3,475 m/s²
Neapibrėžtis K = 1,5 m/s²

Varžtų sukimas:
<2,5 m/s²
Neapibrėžtis K = 1,5 m/s²

Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

NURODYMAS

- Šiuose nurodymuose deklaruotas vibracijos lygis išmatuotas standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamas vienam įrankiui palyginti su kitu. Nurodyta vibracijos intensyvumo verte taip pat galima vadovautis siekiant atlikti pirminį poveikio vertinimą.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Vibracijos lygis priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir kai kuriais atvejais gali viršyti šiuose nurodymuose deklaruotą vertę. Šitaip nuolat naudojant elektrinį įrankį vibracinis poveikis gali būti įvertintas nepakankamai. Stenkitės kuo labiau sumažinti vibracinį poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, darbo su įrankiu metu mūvint pirštines ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Elektrinių įrankių naudojimo bendrieji saugos nurodymai

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus. Nesilaikant saugos ir kitų nurodymų kyla pavojus patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti ateityje.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) įjungiamus ir akumuliatoriais maitinamus (be maitinimo laido) elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

a) **Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta.** Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.

c) **Kai naudojate elektrinį įrankį, neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims.** Atitraukus dėmesį įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

a) **Elektrinio įrankio įjungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokiu būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų.**
Jei elektrinis įrankis turi apsauginį įžeminimą, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.

b) **Nesilieskite prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų.** Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.

c) **Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės.** Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

d) **Laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat tempti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir judamųjų įrankio dalių, neištepkite jo alyva.** Pažeidus arba suraizgius laidus padidėja elektros smūgio pavojus.

e) **Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus.** Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.

f) **Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą įjungtuvą.** Naudojant pažaidos srove valdomą įjungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

a) **Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų.** Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.

b) **Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius.** Atsižvelgiant į elektrinio įrankio tipą ir naudojimo būdą naudojamos asmeninės apsaugos priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina susižalojimo pavojų.

c) **Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš įjungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumuliatoriaus, taip pat prieš pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad įrankis yra išjungtas.** Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant įjungiklio ar į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.

d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius.** Besisukančioje įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

e) **Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą.** Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenumatytomis aplinkybėmis.

f) **Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus, drabužius ir pirštines saugokite nuo judamųjų dalių.** Judamosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.

g) **Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, įsitikinkite, kad toks įrenginys prijungtas ir naudojamas tinkamai.** Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

a) **Venkite įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu darbą nurodytoje įrankio naudojimo srityje atliksite geriau ir saugiau.

b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei pažeistas jo įjungiklis.** Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pataisyti.

c) **Prieš reguliuodami, padėdami įrankį ar keisdami jo priedus ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite akumuliatorių.** Ši atsargumo priemonė neleis elektriniam įrankiui netikėtai įsijungti.

d) **Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite įrankio naudoti su įuo nesusipažinusiems ar šių nurodymų neperskaičiusiems žmonėms.** Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei įuos naudoja patirties neturintys žmonės.

e) **Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios įudamosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos.** Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.

f) **Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs.** Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, įuos lengviau valdyti.

g) **Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą.** Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams gali susidaryti pavojingų situacijų.

5. Akumuliatorinio įrankio naudojimas ir elgsena su įuo

a) **Akumuliatorius įkraukite tik gamintojo rekomenduojamais krovikliais.** Tam tikro tipo akumuliatoriams skirtą kroviklį naudojant kitokiems akumuliatoriams įkrauti gali kilti gaisras.

b) **Elektriniuose įrankiuose naudokite tik įiems numatytus akumuliatorius.** Naudojant kitokius akumuliatorius kyla pavojus susižaloti arba sukelti gaisrą.

c) **Nenaudojamą akumuliatorių laikykite atokiai nuo sąvaržėlių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių nedidelių metalinių daiktų, galinčių sujungti kontaktus.** Įvykus akumuliatoriaus kontaktų trumpajam įungimui kyla pavojus nusideginti arba sukelti gaisrą.

d) **Iš netinkamai naudojamo akumuliatoriaus gali ištekėti skysčio. Venkite prisiliesti prie skysčio. Jei taip netyčia atsitiktų, nuplaukite įį vandeniu. Jei skysčio patektų į akis, taip pat kreipkitės į gydytoją.** Ištekėjęs akumuliatoriaus skystis gali sudirginti arba nudeginti odą.

ATSARGIAI! SPROGIMO PAVOJUS! Niekada nebandykite įkrauti neįkraunamųjų baterijų.

Saugokite akumuliatorių nuo karščio, taip pat, pavyzdžiui, nuo nuolatinių tiesioginių saulės spindulių, ugnies, vandens ir drėgmės. Kyla sprogimo pavojus.

6. Klientų aptarnavimas

a) **Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Smūginių gręžtuvų naudojimo specialieji saugos nurodymai

- **Naudodami įrankį kalamojo gręžimo darbams dėvėkite klausos apsaugos priemonę.** Dėl triukšmo kyla pavojus prarasti klausą.
- **Naudokite su įrankiu tiekiamą papildomą rankeną.** Nevaldomu tapęs įrankis gali sužaloti.
- **Įrankį laikykite už izoliuotų suimamųjų paviršių, jei dirbant varžtas ar papildomas darbo įrankis gali užkliudyti paslėptus elektros laidus.** Varžtui ar papildomam darbo įrankiui prisilietus prie laido, įame esanti įtampa gali persiduoti metalinėms įrankio dalims ir sukelti elektros smūgį.

Kroviklių naudojimo saugos nurodymai

- Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų amžiaus vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, juslinių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys, jei jie yra prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta jo keliamą pavojų. Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama. Neprižiūrimiems vaikams neleidžiama atlikti valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio prietaiso įjungimo į tinklą laidas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba ar panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

Kroviklį galima naudoti tik patalpose.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio prietaiso įjungimo į tinklą laidas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo klientų aptarnavimo tarnyba ar panašią kvalifikaciją turintis asmuo.

Prieš pradedant naudoti

Akumuliatoriaus bloko įkrovimas (žr. A paveikslėlį)

⚠ ATSARGIAI!

► Kas kartą prieš išimdami akumuliatoriaus bloką iš kroviklio ir (arba) jį įdėdami, ištraukite tinklo kištuką.

- Nebandykite įkrauti akumuliatoriaus bloko, jei aplinkos temperatūra yra žemesnė nei 10 °C arba aukštesnė nei 40 °C.
- ♦ Akumuliatoriaus bloką ❼ įkiškite į spartųjį kroviklį ⓭ (žr. A paveikslėlį).
- ♦ Tinklo kištuką įkiškite į elektros lizdą. Patikros LED lemputė ⓮ šviečia raudonai.
- ♦ Žalia patikros LED lemputė ⓯ rodo, kad įkrovimas baigtas ir akumuliatoriaus blokas ❼ parengtas naudoti.

⚠ DĖMESIO!

- ♦ Mirksinti raudona patikros LED lemputė ⓮ reiškia, kad akumuliatoriaus blokas ❼ perkaito ir jo įkrauti negalima.
- ♦ Jei raudona ir žalia patikros LED lemputės ⓮ ⓯ mirksi tuo pat metu, akumuliatoriaus blokas ❼ sugedo.
- ♦ Akumuliatoriaus bloką ❼ įdėkite į įrankį.

- Niekada nebandykite įkrauti akumuliatoriaus bloko antrą kartą iškart po to, kai įkrovėte jį sparčiuoju krovikliu. Akumuliatoriaus blokas gali perkaisti, ir dėl to sutrumpės akumuliatoriaus naudojimo trukmė.
- ♦ Tarp dviejų įkrovimų iš eilės kroviklis turi būti išjungtas ne trumpiau nei 15 minučių. Tam ištraukite tinklo kištuką.

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas į įrankį ir išėmimas

Akumuliatoriaus bloko įdėjimas:

- Sukimosi krypties keitiklį ❷ nustatykite į vidurinę padėtį (blokavimo padėtis). Akumuliatoriaus bloką ❼ užfiksuokite rankenoje.

Akumuliatoriaus bloko išėmimas:

- Paspauskite atlaisvinimo mygtuką ❽ ir išimkite akumuliatoriaus bloką.

Akumuliatoriaus įkrovos lygio patikrinimas

- Akumuliatoriaus įkrovos lygiui patikrinti paspauskite akumuliatoriaus įkrovos lygio patikros mygtuką ❺ (žr. ir pagrindinį paveikslėlį).
  Įkrovos lygį ir (arba) likutinę galią akumuliatoriaus LED indikatoriai ❻ parodo taip:
  RAUDONAS / ORANŽINIS / ŽALIAS = didžiausia įkrova
  RAUDONAS / ORANŽINIS = vidutinė įkrova
  RAUDONAS = maža įkrova – akumuliatorių būtina įkrauti

Papildomos rankenos surinkimas

- Atsižvelgdami į įrankio naudojimo būdą, papildomą rankeną ❿ prisukite įrankio dešinėje ar kairėje pusėje.

Įrankių keitimas

Akumuliatorinio smūginio gręžtuvo-suktuvo suklys užblokuojamas automatiškai SPINDLE LOCK.

Kai variklis neveikia, pavaros mechanizmas blokuojamas, ir grąžto griebtuvą ⓫ pasukus ↻ galima atidaryti. Kai įdedate norimą įrankį ir grąžto griebtuvą pasukę (Pfeil) priveržiate, ↺, iškart galite dirbti toliau. Įjungus variklį (paspaudus ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO jungiklį ❸) suklio blokavimo mechanizmas atsilaisvina automatiškai.

Sukimo momento išankstinis pasirinkimas / veiksenos pasirinkimas

Sukimo momento reguliatoriumi ⓬ galite nustatyti sukimo momentą ir pasirinkti gręžimą arba kalamąjį gręžimą.

- Mažesniems varžtams ir (arba) minkštoms medžiagoms rinkitės mažesnį sukimo momentą.
- Didesniems varžtams, pvz., įuos išsukdami, ar kietoms medžiagoms nustatykite didesnį sukimo momentą.
- Gręžimo darbams rinkitės gręžimo padėtį, sukimo momento reguliatorių nustatydami į padėtį .
- Kalamojo gręžimo darbams rinkitės kalamojo gręžimo padėtį, sukimo momento reguliatorių nustatydami į padėtį .

2 greičių reduktorius

⚠ ATSARGIAI!

- Greičių reduktorių ❶ perjunkite tik įrankiui sustojus. Antraip įrankis gali sugesti.

Nustačius pirmąją padėtį (greičių reduktorius ❶ 1 padėtyje),

įrankio sukimosi greitis siekia apie 440 min^{-1}, o sukimo momentas yra didelis. Tokia nuostata tinka visiems varžtų sukimo darbams ir darbams, kai naudojami įrankiai.

Nustačius antrąją padėtį (greičių reduktorius ❶ 2 padėtyje),

įrankio sukimosi greitis siekia apie 1 650 min^{-1} ir tinka gręžimo darbams atlikti.

Pradėjimas naudoti

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

- Įjunkite įrankį nuspausdami ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO įungiklį ❸ ir laikykite jį nuspaustą. Lengvai ar visiškai nuspaudus ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO įungiklį ❸ užsidega darbinė LED lemputė ❾. Ji apšviečia darbinę zoną esant prastam apšvietimui.

Išjungimas

- Įrankiui išjungti atleiskite ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO įungiklį ❸.

Sukimosi greičio nustatymas

Lengvai nuspaudus ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO įungiklį ❸ sukimosi greitis būna nedidelis. Jungiklį spaudžiant stipriau sukimosi greitis didėja.

NURODYMAS

► Įtaisytas variklio stabdys greitai sustabdo įrankį.

Sukimosi krypties keitimas

- Sukimosi kryptį keiskite sukimosi krypties keitiklį ❷ nuspausdami į dešinę arba į kairę.

Patarimai ir gudrybės

Patarimas! Taip elgdamiesi elgiatės tinkamai.

- Prieš naudodami įrankį įsitikinkite, kad varžtų sukimo arba gręžimo reikmuo įdėtas tinkamai, t. y. grąžto griebtuvo centre.
- Ant sukimo antgalių nurodytas jų dydis ir forma. Jei nesate tikri, kas kartą pirmiausia išbandykite, ar antgalį įkišus į varžto galvutę nelieka tarpo.

Sukimo momentas

- Jei nustatysite per didelį sukimo momentą ir (arba) per didelį sukimosi greitį, galite apgadinti mažesnius varžtus / antgalius.

Varžtų sukimas į kietas medžiagas (metalą)

- Sukimo momentas būna ypač didelis, kai, pvz., varžtai sukami į metalą naudojant keičiamąsias galvutes. Nustatykite nedidelį sukimosi greitį.

Varžtų sukimas į minkštas medžiagas (pvz., minkštą medieną)

- Ir čia sukite nedideliu greičiu, kad, pvz., neapgadintumėte medienos paviršiaus prisilietus metalinei varžto galvutei. Naudokite gilintuvą.

Gręždami medieną, metalą ar kitas medžiagas būtinai atsižvelkite į toliau pateikiamą informaciją:

- Kai gręžiate nedidelio skersmens grąžtu, nustatykite didelį sukimosi greitį, o gręždami didelio skersmens grąžtu – nedidelį sukimosi greitį.
- Kietoms medžiagoms rinkitės nedidelį sukimosi greitį, o minkštoms medžiagoms – didelį sukimosi greitį.
- Žymekliu arba vinimi pažymėkite vietą, kurioje gręšite skylę. Pradėkite gręžti nustatę nedidelį sukimosi greitį.
- Besisukantį grąžtą keletą kartų ištraukite iš gręžiamos skylės – taip iš jos išvalysite pjuvenas bei medžiagų dulkes ir išvėdinsite.

Metalo gręžimas

- Naudokite metalo grąžtus (HSS). Rezultatas bus geresnis, jei grąžtą aušinsite aušinimo alyva. Metalo grąžtais galima gręžti ir plastikus. Pirmiausia 3 mm skersmens (Ø) grąžtu išgręžkite parengiamąją skylę, paskui po truputį didinkite ją iki norimo skersmens.

Plytų gręžimas

- Naudokite kietlydiniu sutvirtintą akmens grąžtą. (Rekomenduojamas didžiausias gręžiamos skylės skersmuo – Ø 15 mm).

Medienos gręžimas

- Medieną gręžkite medžio grąžtu su centravimo viršūne; gilioms skylėms išgręžti naudokite spiralinius, o didelio skersmens skylėms – cilindrinius grąžtus. Nedidelius varžtus į minkštą medieną įsuksite ir neišgręžę parengiamosios skylės.

Techninė priežiūra ir valymas

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI! Prieš tvarkydami, įrankį kas kartą išjunkite ir išimkite akumuliatorių.

Akumuliatoriniam smūginiam gręžtuvui-suktuvui techninės priežiūros nereikia.

- Įrankis visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Į įrankio vidų neturi patekti skysčių.
- Korpusą valykite sausa šluoste. Niekada nenaudokite benzino, tirpiklių ar plastikus veikiančių valiklių.
- Ilgesnį laiką laikant ličio jonų akumuliatorių, reikia reguliariai tikrinti jo įkrovos lygį. Optimalus įkrovos lygis yra nuo 50 iki 80 %. Geriausia laikyti vėsioje ir sausoje aplinkoje.

NURODYMAS

► Neišvardytų atsarginių dalių (pvz., anglinių šepetėlių, įjungiklių) galite užsisakyti paskambinę į mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąją liniją.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių įjūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Prašome išsaugoti originalų kasos čekį. Jis reikalingas kaip pirkimo dokumentas.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą bei nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, įjums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Garantija netaikoma įprastai dylančiomis gaminio dalims, priskiriamoms susidėvinčių dalių kategorijai, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, įjungiklių, akumuliatorių, kepimo formų ar iš stiklo pagamintų dalių pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti įjūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (pvz., IAN 12345).

- Gaminio numerį rasite prietaiso duomenų lentelėje, išgraviruotą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

Svetainėje www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinynų, gaminių vaizdo įrašų ir programinės įrangos.

Klientų aptarnavimas

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ► **Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti elektrikai ir tik naudodami originalias atsargines dalis.** Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- ► **Įrankio kištuką arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnyba.** Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

(LT) **Priežiūra Lietuva**
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas
kompernass@lidl.lt

IAN 291869

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
VOKIETIJA
www.kompernass.com

Šalinimas

Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite atiduoti utilizuoti vietos utilizavimo įmonėms.

Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.

Li-ion

Akumuliatorių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Prieš išmesdami įrankį, išimkite iš jo akumuliatorių. Sugedę arba panaudoti akumuliatoriai pagal direktyvą 2006/66/EC turi būti perdirbami. Akumuliatoriaus bloką ir (arba) įrankį nugabenkite į rekomenduojamą surinkimo vietą.
Informacijos apie nenaudojamų elektrinių įrankių / akumuliatoriaus bloko šalinimą teiraukitės savivaldybės ar miesto administracijoje.

Atitikties deklaracijos originalo vertimas

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateikimą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir ES direktyvas:

Mašinų direktyvą

(2006/42/ EC)

EB žemosios įtampos direktyvą

(2014/35/EU)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą

(2014/30/EU)

Pavojingų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą

(2011/65/ EU)*

*Už šios atitikties deklaracijos parengimą atsakingas tik gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaracijoje nurodytas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai:

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-1:2010

EN 60745-2-2:2010

EN 55014-1:2006/A2:2011

EN 55014-2:2015

EN 60335-2-29:2004/A2:2010

EN 60335-1:2012/A11:2014

EN 62233:2008

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Tipas / įrankio pavadinimas:

2 SUKIMO KRYPČIŲ AKUMULIATORINIS GRĘŽTUVAS - SUKTUVAS PSBSA 20-Li A1

Pagaminimo metai: 2017-10

Serijos numeris: IAN 291869

Bochumas, 2017-09-13

CE

Semi Uguzlu

– Kokybės vadybininkas –

Galimi techniniai pakeitimai tobulinant gaminį.

Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas

Atsarginį įrankio akumuliatorių galite patogiai užsisakyti internetu svetainėje www.kompernass.com arba telefonu.

Atsarginis akumuliatorius kainuoja 20 € įskaitant PVM ir siuntimo sąnaudas. Dėl ribotų atsargų šis gaminys po kurio laiko gali būti išparduotas.

Užsakymas internetu

Atsarginio akumuliatoriaus užsakymas priedų parduotuvėje

- Interneto naršykle atverkite puslapį www.kompernass.com.
- Spustelėkite atitinkamą vėliavėlę dešinėje apačioje ir pasirinkite norimą šalį ir kalbą.
- Dabar spustelėkite kortelę „Priedų parduotuvė“ ir rubrikoje „Topseller“ pasirinkite įrankiui tinkamą akumuliatorių.
- Įdėję atsarginį akumuliatorių į prekių krepšelį, spustelėkite laukelį „Kasa“ ir, vadovaudamiesi nurodymais ekrane, užsisakykite prekę.

NURODYMAS

► Kai kuriose šalyse atsarginių dalių užsisakyti internetu negalima. Tokiu atveju susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo tarnybos karštąja linija.

- Akcijos metu vienas klientas gali įsigyti po vieną akumuliatorių vienam įrankiui; pasiūlymas galioja du mėnesius pasibaigus akcijai. Po to atsarginį akumuliatorių kaip atsarginę dalį ir toliau galėsite užsisakyti kitomis sąlygomis.

Užsakymas telefonu

(LT) **Priežiūra Lietuva**
Tel. 880 033 144
Elektroninio pašto adresas
kompernass@lidl.lt

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų užsakymą, kreipdamiesi bet kokiu klausimu dėl gaminio turėkite gaminio numerį (pvz., IAN 291869). Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje arba ant šios naudojimo instrukcijos viršelio.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung 40
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 40
Ausstattung 40
Lieferumfang 40
Technische Daten 40
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge 41
1. Arbeitsplatz-Sicherheit 41
2. Elektrische Sicherheit 42
3. Sicherheit von Personen 42
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs 42
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs 43
6. Service 43
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagbohrer 43
Sicherheitshinweise für Ladegeräte 44
Vor der Inbetriebnahme 44
Akku-Pack laden (siehe Abb. A) 44
Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen 45
Akkuzustand prüfen 45
Zusatzhandgriff montieren 45
Werkzeuge wechseln 45
Drehmomentvorwahl / Betriebsart wählen 45
2-Gang Getriebe 45
Inbetriebnahme 46
Ein-/ausschalten 46
Drehzahl einstellen 46
Drehrichtung umschalten 46
Tipps und Tricks 46
Wartung und Reinigung 47
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 47
Service 48
Importeur 48
Entsorgung 49
Original-Konformitätserklärung 49
Ersatz-Akku Bestellung 50
Online-Bestellung 50
Telefonische Bestellung 50

2-GANG-AKKU-SCHLAGBOHRSCHRAUBER PSBSA 20-Li A1

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Eindrehen und Lösen von Schrauben sowie zum Bohren in Holz, Metall, Keramik und Kunststoff und zum Schlagbohren in Ziegel, Mauerwerk. Zum Schlagbohren in Naturstein wie z.B. Granit ist das Gerät nicht geeignet. Das Licht dieses Gerätes ist dazu bestimmt, den direkten Arbeitsbereich des Gerätes zu beleuchten. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Ausstattung

❶ Gangwahlschalter
❷ Drehrichtungsumschalter / Sperre
❸ EIN- / AUS-Schalter / Drehzahlregulierung
❹ Bit
❺ Taste Akkuzustand
❻ Akku-Display-LED
❼ Akku-Pack
❽ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
❾ LED-Arbeitsleuchte
❿ Zusatz-Handgriff
⓫ Bohrfutter
⓬ Drehmomentvorwahl
⓭ Schnell-Ladegerät
⓮ Rote Ladekontroll-LED
⓯ Grüne Ladekontroll-LED

Lieferumfang

1 2-Gang-Akku-Schlagbohrschrauber PSBSA 20-Li A1
1 Akku-Schnellladegerät PLG 20 A1
1 Akku-Pack
1 Zusatz-Handgriff
2 Bits PZ1 & PZ2 (50mm)
1 Tragekoffer
1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

2-Gang-Akku-Schlagbohrschrauber: PSBSA 20-Li A1

Bemessungsspannung:	20 V ⎓ (Gleichstrom)
Getriebe:	2 Gang - Getriebe
Bemessungs-Leerlaufdrehzahl:	1. Gang: n_0 0 - 440 min^{-1} 2. Gang: n_0 0 - 1650 min^{-1}
Schlagfrequenz:	0 - 26400 min^{-1}
Max. Drehmoment:	40 Nm
Drehmomentstufen:	1 - 20 + 1 Bohrstufe / + 1 Hammerstufe
Bohrfutterkapazität: ▭:	Ø max. 13 mm
Max. Bohrdurchmesser:	30 mm für Holz 15 mm für Ziegel 13 mm für Stahl

Verwenden Sie zum Betrieb des Akku-Werkzeugs nur folgenden Akku: PAP 20 A1

Typ:	LITHIUM-IONEN
Bemessungsspannung:	20 V ⎓ (Gleichstrom)
Kapazität:	2 Ah
Zellen:	5

Verwenden Sie zum Laden des Akku-Werkzeugs nur folgendes Akku-Schnellladegerät: PLG 20 A1

EINGANG / Input:	
Bemessungsspannung:	230 - 240 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Bemessungsaufnahme:	65 W
Sicherung (innen):	3,15 A T3,15A
AUSGANG / Output:	
Bemessungsspannung:	21,5 V ⎓ (Gleichstrom)
Bemessungsstrom:	2,4 A
Ladedauer:	ca. 60 min
Schutzklasse:	II / ⧈ (Doppelisolierung)

Geräuschemissionswert:

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel: L_{PA} = 86,7 dB (A)
Unsicherheit K: K_{PA} = 3 dB
Schallleistungspegel: L_{WA} = 97,7 dB (A)
Unsicherheit K: K_{WA} = 3 dB

Schwingungsemissionswert:

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 60745:

Schlagbohren in Beton:
$a_{H,ID}$ = 9,875 m/s²

Bohren in Metall:
$a_{h,D}$ = 3,475 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Schrauben:
<2,5 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Der in diesen Anweisungen angegebene Schwingungspegel ist entsprechend einem genormten Messverfahren gemessen worden und kann für den Gerätevergleich verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

⚠ WARNUNG!

- Der Schwingungspegel wird sich entsprechend dem Einsatz des Elektrowerkzeugs verändern und kann in manchen Fällen über dem in diesen Anweisungen angegebenen Wert liegen. Die Schwingungsbelastung könnte unterschätzt werden, wenn das Elektrowerkzeug regelmäßig in solcher Weise verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠ WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatz-Sicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und / oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.

Schützen Sie den Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit. Es Besteht Explosionsgefahr.

6. Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Schlagbohrer

- **Tragen Sie Gehörschutz beim Schlagbohren.** Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.
- **Benutzen Sie den mit dem Gerät gelieferten Zusatzhandgriff.** Der Verlust der Kontrolle über die Maschine kann zu Verletzungen führen.
- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen die Schraube oder das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt der Schraube oder des Einsatzwerkzeugs mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

Sicherheitshinweise für Ladegeräte

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Das Ladegerät ist nur für den Betrieb im Innenbereich geeignet.

⚠ WARNUNG!

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Vor der Inbetriebnahme

Akku-Pack laden (siehe Abb. A)

⚠ VORSICHT!

► Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

- Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt.
- ♦ Stecken Sie den Akku-Pack ❼ in das Schnell-Ladegerät ⓭ (siehe Abb. A).
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. Die Kontroll-LED ⓮ leuchtet rot.
- ♦ Die grüne Kontroll-LED ⓯ signalisiert Ihnen, dass der Ladevorgang abgeschlossen und der Akku-Pack ❼ einsatzbereit ist.

⚠ ACHTUNG!

- ♦ Sollte die rote Kontroll-LED ⓮ blinken, dann ist der Akku-Pack ❼ überhitzt und kann nicht aufgeladen werden.
- ♦ Sollte die rote und grüne Kontroll-LED ⓮ ⓯ gemeinsam blinken, dann ist der Akku-Pack ❼ defekt.
- ♦ Schieben Sie den Akku-Pack ❼ in das Gerät ein.

- Laden Sie einen Akku-Pack niemals unmittelbar nach dem Schnell-Ladevorgang ein zweites Mal auf. Es besteht die Gefahr, dass der Akku-Pack überhitzt und dadurch die Lebensdauer des Akkus verringert wird.
- ♦ Schalten Sie das Ladegerät zwischen aufeinanderfolgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

Akku-Pack ins Gerät einsetzen / entnehmen

Akku-Pack einsetzen:

- Bringen Sie den Drehrichtungsumschalter ❷ in Mittelstellung (Sperre). Lassen Sie den Akku-Pack ❼ in den Griff einrasten.

Akku-Pack entnehmen:

- Drücken Sie die Taste zur Entriegelung ❽ und entnehmen Sie den Akku-Pack.

Akkuzustand prüfen

- Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand ❺ (siehe auch Hauptabbildung). Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED ❻ wie folgt angezeigt:
- ROT / ORANGE / GRÜN = maximale Ladung
  ROT / ORANGE = mittlere Ladung
  ROT = schwache Ladung – Akku aufladen

Zusatzhandgriff montieren

- Schrauben Sie den Zusatzhandgriff ❿ abhängig von Ihrer Arbeitsweise rechts oder links am Gerät ein.

Werkzeuge wechseln

Ihr Akku-Schlagbohrschrauber hat eine vollautomatische Spindelarretierung SPINDLE LOCK.

Beim Stillstand des Motors wird der Antriebsstrang verriegelt, so dass Sie das Bohrfutter ⓫ durch Drehen ↻ öffnen können. Nachdem Sie das gewünschte Werkzeug eingesetzt und durch Drehen des Bohrfutters ↺ festgespannt haben, können Sie sofort weiter arbeiten. Die Spindelarretierung löst sich automatisch mit Starten des Motors (Betätigung des EIN- / AUS-Schalters ❸).

Drehmomentvorwahl / Betriebsart wählen

Sie können über die Drehmomentvorwahl ⓬ die Drehkraft einstellen oder zwischen der Bohrstufe und der Schlagbohrstufe auswählen.

- Wählen Sie eine niedrige Stufe für kleine Schrauben, bzw. weiche Werkstoffe.
- Wählen Sie eine hohe Stufe für große Schrauben, harte Werkstoffe, bzw. beim Herausdrehen von Schrauben.
- Wählen Sie für Bohrarbeiten die Bohrstufe, indem Sie die Drehmomentvorwahl in die Position einstellen.
- Wählen Sie für Schlagbohrarbeiten die Schlagbohrstufe, indem Sie die Drehmomentvorwahl in die Position einstellen.

2-Gang Getriebe

⚠ VORSICHT!

- Betätigen Sie den Gangwahlschalter ❶ nur bei Stillstand des Gerätes. Ansonsten droht Beschädigung des Gerätes.

Im ersten Gang (Gangwahlschalter ❶ in Position: 1)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 440 min^{-1} und ein hohes Drehmoment. Diese Einstellung eignet sich für alle Schraubarbeiten, aber auch zur Verwendung von Zubehör.

Im zweiten Gang (Gangwahlschalter ❶ in Position: 2)

erreichen Sie eine Drehzahl von ca. 1650 min^{-1} zur Durchführung von Bohrarbeiten.

Inbetriebnahme

Ein-/ausschalten

Einschalten:

- Drücken Sie zur Inbetriebnahme des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter ❸ und halten Sie ihn gedrückt.
  Die LED-Arbeitsleuchte ❾ leuchtet bei leicht oder vollständig gedrücktem EIN- / AUS-Schalter ❸. Sie ermöglicht so das Ausleuchten des Arbeitsbereiches bei ungünstigen Lichtverhältnissen.

Ausschalten:

- Lassen Sie zum Ausschalten des Gerätes den EIN- / AUS-Schalter ❸ los.

Drehzahl einstellen

Leichter Druck auf den EIN- / AUS-Schalter ❸ bewirkt eine niedrige Drehzahl. Mit zunehmendem Druck erhöht sich die Drehzahl.

HINWEIS

► Die integrierte Motorbremse sorgt für einen schnellen Stillstand.

Drehrichtung umschalten

- Wechseln Sie die Drehrichtung, indem Sie den Drehrichtungsumschalter ❷ nach rechts bzw. links durchdrücken.

Tipps und Tricks

Tipp! So verhalten Sie sich richtig.

- Überprüfen Sie vor dem Betrieb, ob der Schraub bzw. Bohreinsatz korrekt angebracht ist, d.h. zentriert im Bohrfutter sitzt.
- Schraub-Bits sind mit ihren Maßen und der Form gekennzeichnet. Falls Sie sich unsicher sind probieren Sie immer zuerst aus, ob das Bit ohne Spiel im Schraubenkopf sitzt.

Drehmoment:

- Kleinere Schrauben / Bits können beschädigt werden, wenn Sie ein zu hohes Drehmoment bzw. eine zu hohe Drehzahl einstellen.

Harter Schraubfall (in Metall):

- Besonders hohe Drehmomente entstehen z.B. bei Metallverschraubungen unter Verwendung von Steckschlüsseleinsätzen. Wählen Sie eine niedrige Drehzahl.

Weicher Schraubfall (z.B. in Weichholz):

- Schrauben Sie auch hier mit geringer Drehzahl, um z.B. die Holzoberfläche beim Kontakt mit dem Schraubenkopf aus Metall nicht zu beschädigen. Verwenden Sie einen Senker.

Beim Bohren in Holz, Metall und anderen Materialien unbedingt berücksichtigen:

- Benutzen Sie bei kleinem Bohrer-Durchmesser eine hohe Drehzahl und bei großem Bohrer-Durchmesser eine niedrige Drehzahl.
- Wählen Sie bei harten Materialien eine niedrige Drehzahl, bei weichem Material eine hohe Drehzahl.
- Markieren Sie die Stelle, an der gebohrt werden soll mit einem Körner oder einem Nagel. Wählen Sie zum Anbohren eine niedrige Drehzahl.
- Ziehen Sie den drehenden Bohrer mehrmals aus dem Bohrloch, um Späne oder Bohrmehl zu entfernen und es zu lüften.

Bohren in Metall:

- Verwenden Sie Metallbohrer (HSS). Für beste Ergebnisse sollten Sie den Bohrer mit Öl kühlen. Metallbohrer können Sie auch zum Bohren in Kunststoff verwenden. Bohren Sie zunächst mit einem Ø 3 mm Bohrer vor und nähern Sie sich dem gewünschten Bohrdurchmesser.

Bohren in Ziegel:

- Verwenden Sie einen Hartmetallbestückten Steinbohrer.
  (Max. empfohlener Bohrdurchmesser: Ø 15 mm)

Bohren in Holz:

- Verwenden Sie einen Holzbohrer mit Zentrierspitze, für tiefe Bohrungen verwenden Sie einen „Schlangenbohrer", für große Bohr-Durchmesser einen Forstner-Bohrer. Kleine Schrauben in weichem Holz können Sie auch ohne Vorbohren direkt eindrehen.

Wartung und Reinigung

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR! Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie den Akku.

Der Akku-Schlagbohrschrauber ist wartungsfrei.

- Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere der Geräte gelangen.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch. Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das optimale Lagerungsklima ist kühl und trocken.

HINWEIS

► Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

⚠ WARNUNG!

- **Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 291869

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Entfernen Sie die Akkus vor der Entsorgung aus dem Gerät.
Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EC recycelt werden. Geben Sie Akku-Pack und / oder das Gerät über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.
Über Entsorgungsmöglichkeiten für ausgediente Elektrowerkzeuge / Akku-Pack informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, DE - 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:
Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EG)
EG-Niederspannungsrichtlinie (2014 / 35 / EU)
Elektromagnetische Verträglichkeit (2014 / 30 / EU)
RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)*

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen:
EN 60745-1:2009/A11:2010
EN 60745-2-1:2010
EN 60745-2-2:2010
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-2:2015
EN 60335-2-29:2004/A2:2010
EN 60335-1:2012/A11:2014
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Typ / Gerätebezeichnung:
2-Gang-Akku-Schlagbohrschrauber PSBSA 20-Li A1

Herstellungsjahr: 10-2017
Seriennummer: IAN 291869
Bochum, 13.09.2017

Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

Ersatz-Akku Bestellung

Wenn Sie einen Ersatz-Akku für Ihr Gerät bestellen möchten, so können Sie dies entweder bequem im Internet unter www.kompernass.com oder telefonisch abwickeln.
Der Preis des Ersatz-Akkus beträgt 20 € inkl. MwSt. und Versand. Dieser Artikel kann aufgrund begrenzter Vorratsmenge nach kurzer Zeit ausverkauft sein.

Online-Bestellung

Um einen Ersatz-Akku über den Zubehör-Shop zu bestellen:

- Rufen Sie mit Ihrem Internetbrowser die Seite www.kompernass.com auf.
- Klicken Sie rechts unten auf die entsprechende Flagge, um das gewünschte Land und die Sprache auszuwählen.
- Klicken Sie jetzt auf den Reiter „Zubehör-Shop" und wählen anschließend unter der Rubrik „Topseller" den passenden Ersatz-Akku zu Ihrem Gerät aus.
- Nachdem Sie den Ersatz-Akku in den Warenkorb gelegt haben, klicken Sie auf die Schaltfläche „Kasse" und befolgen die auf dem Bildschirm angezeigten Anweisungen, um den Bestellvorgang abzuschließen.

HINWEIS

► Die Bestellung von Ersatzteilen kann in einigen Ländern nicht online vorgenommen werden. Kontaktieren Sie in diesem Fall bitte die Service-Hotline.

- Die Aktion ist begrenzt auf einen Akku pro Kunde / Gerät, sowie auf eine Laufzeit von zwei Monaten nach dem Aktionszeitraum. Danach kann der Ersatzakku als Ersatzteil zu anderen Konditionen weiterhin bestellt werden.

Telefonische Bestellung

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

Um eine schnelle Bearbeitung Ihrer Bestellung zu gewährleisten, halten Sie bitte für alle Anfragen die Artikelnummer (z.B. IAN 291869) des Gerätes bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild oder dem Titelblatt dieser Anleitung.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE - 44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Informationsstatus · Stan informacji
Informacijos data · Stand der Informationen:
09 / 2017 · Ident.-No.: PSBSA20-LiA1-092017-1

IAN 291869